**Cours No 9 (intermédiaire)**

**Révision**

*Mettez les verbes entre les parenthèses au temps et au mode qui conviennent :*

1. Il est vraiment indispensable qu´elle \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ y aller. (pouvoir)
2. Si les employeurs étaient libres de licencier, ils \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ moins à embaucher. (hésiter)
3. Les gens ne pensent pas que les manipulations génétiques \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_seulement des avantages. (avoir)
4. Nous avons payé par virement tous les livres que nous \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ le 26 novembre. (commander)
5. Rédigez votre lettre de motivation d´une façon claire pour que le recruteur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tout de suite vos atouts. (voir)
6. Si je/j´\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ à ta place, je contacterais les grandes entreprises de la région. (être)

*Traduisez en français:*

1. roční obrat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4) najmout zaměstnance \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. zaplatit účet \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5) číst nabídky práce \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. založit svůj podnik \_\_\_\_\_\_\_\_ 6) vyplnit dotazník \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Utilisez la bonne préposition.*

1. N´oubliez pas \_\_\_\_\_\_\_ fermer les fenêtres.
2. Ce matin, le comptable a refusé \_\_\_\_\_\_\_\_\_ rembourser les frais de déplacement à un vendeur.
3. Il profite \_\_\_\_\_\_\_\_ soldes pour faire ses achats.
4. Dans ce métier, on éprouve du stress lié \_\_\_\_\_\_\_\_ clients.
5. Le prix de cette voiture s´élève \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 18 000 euros.
6. Il poursuit son ancien chef \_\_\_\_\_\_\_\_\_ justice.

**Dlouhé tvary tázacích zájmen a nepřímá otázka**

**Dlouhé tvary tázacích zájmen:**

**qui est-ce qui**

**qui est-ce que**

**qu´est-ce qui**

**qu´est-ce que**

První část (v modrém) značí, zda se ptáme na věc (que/qu´) nebo na osobu (qui).

Podle druhé části (v červeném) poznáme, zda se jedná o podmět (qui - kdo, co) nebo o předmět (que - koho, co). Potom tedy věta

*Qu’est-ce que tu cherches ?* znamená *Co hledáš?*

*Qu’est-ce qui te plait ? – Co se ti líbí?*

*Qui est-ce que tu cherches? – Koho hledáš?*

*Qui est-ce qui t’appelle? – Kdo ti volá?*

**Nepřímá otázka** uvozena slovesy *demander, vouloir savoir* apod.

*« A-t-elle signé tous les contrats? »* 🡪 *Paul demande si elle a signé tous les contrats.*

1. Otázky s tázacími výrazy *pourquoi, quel, comment, quand, où* přetransformujeme do nepřímé řeči zrušením znaků otázky, tzn. inverze, popř. výrazu *est-ce que* a použitím slovosledu oznamovací věty.

« Pourquoi est-ce que vous n’avez pas encore envoyé la lettre ? »

*Il demande pourquoi vous n’avez pas encore envoyé la lettre.*

1. Otázky zjišťovací (tedy ty, na které lze odpovědět *ano* nebo *ne*) mění výraz *est-ce que* na *si (jestli, zda)*.

« Est-ce que tu as déjà contacté ce client ? » / « As-tu déjà contacté ce client ? »

*Je veux savoir* ***si*** *tu as déjà contacté ce client.*

1. Dlouhý tvar tázacího zájmene v otázce změníme v nepřímé řeči následovně :

* tvary značící osobu (ať už ve funkci podmětu nebo předmětu) se změní na *qui*.

« Qui est-ce qui a élaboré ce projet ? »

*Ils veulent savoir qui a élaboré ce projet.*

« Qui est-ce que vous allez recruter ? »

*Dites-moi qui vous allez recruter.*

* tvar *qu’est-ce que* nebo *que* se změní na *ce que*.

« Qu’est-ce que vous organisez ? »

*Elle demande ce que vous organisez.*

« Que fait-il ? »

*Je voudrais savoir ce qu’il fait.*

* a tvar *qu’est-ce qui* se změní na *ce qui*.

« Qu’est-ce qui attire votre attention ? »

*Dites-moi ce qui attire votre attention.*

Pokud je uvozovací sloveso v minulém čase, v nepřímé řeči se uplatní **souslednost časová**, jejíž pravidla ukazuje tato tabulka.

|  |  |
| --- | --- |
| **přímá řeč** | **nepřímá řeč** |
| présent | imparfait |
| passé composé | plus-que-parfait |
| futur simple | conditionnel présent |
| futur proche | *aller* à l´imparfait + inf. |
| passé récent | *venir* à l´imparfait + inf. |

Shrnutí:

V nepřímé otázce tedy pamatujeme na

* změnu odpovídajících osobních a přivlastňovacích zájmen
* zrušení *est-ce que* a inverze, změnu interpunkce
* změnu tázacích výrazů
* změnu časů podle souslednosti časové, časových a místních indikátorů (pokud je uvozovací sloveso v minulém čase)

Příklad:

Frédéric dit : « Qu´est-ce que **tu** as fait dans **ton** bureau hier soir ? »

Frédéric voulait savoir ce que **j´**avais fait dans **mon** bureau la veille au soir.

**Převedení rozkazu nebo žádosti do nepřímé řeči**

« Envoyez ces documents le plus tôt possible ! »

🡪 Je **vous demande d**´envoyer ces documents le plus tôt possible.

Tuto konstrukci můžeme použít jen se slovesy žádání (demander, prier, ordonner, dire,....). Označení osoby, kterou o něco žádáme, je vyjádřeno formou zájmene nebo podstatného jména – je vous demande, je demande à Chloé

Pokud tomu tak není, je třeba použít spojku *que* a subjonctif:

Je voudrais que vous envoyiez ces documents.

*Transformez les propositions suivantes au discours indirect :*

1. Zoé à Michel : « Qui t´a dit cette information ? » - Zoé a demandé à Michel ...
2. Melissa à ses amis: « Pourquoi ne posez-vous pas votre candidature pour ce poste ? » - Melissa a demandé à ses amis …
3. Zoé à Mathieu : « Qu’est-ce que tu feras pour trouver un job ? » - Zoé voulait savoir ...
4. Nathan à nous : « Est-ce que vous avez reçu mon message ? » - Nathan a demandé ...
5. Emma à Laura et Louis : « Avez-vous affiché la liste des participants ? » - Emma ne sait pas ...
6. Rémy à Michel : « Qu’est-ce qui t´intéresse le plus ? » - Rémy voulait savoir ...
7. Chloé aux Dubois : « Est-ce que vous allez créer votre propre entreprise ? » - Chloé a demandé aux Dubois ...
8. Paul à nous : « Qu´est-ce que vous avez décidé à la dernière réunion ? » - Paul a demandé ...
9. Lucas aux managers de Vivax : « Votre société a-t-elle augmenté son chiffre d´affaires ? » - Vincent ne sait pas ...
10. Martin à Zoé : « Écris-moi le rapport de ton voyage d´affaires en Allemagne ! » - Martin demande à Zoé ...